Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 39 (1966)

Heft: 5

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ein weites Wegstück schweizerischer touristischer Propaganda vermögen die Plakate der Schweizerischen Verkehrszentrale aufzuweisen. Eine Ausstellung von über vierzig Affichen unserer Landeswerbung in den Schaufenstern der Zürcher Kantonalbank bewies das im verflossenen April sehr eindrücklich. Am Anfang dieser «Galerie der Strasse» standen handlithographierte Affichen von Emile Cardinaux, Meisterwerke aus der Epoche der «Schweizer Künstlerplakate» in den zwanziger Jahren, die in Werken von Alois Carigiet und Hans Falk eine würdige Weiterführung fanden. Dazu traten Hans Ernis minuziöse Graphik und die mittels Photomontagen geschaffenen Affichen des Engelbergers Herbert Matter, die wiederum Pionierleistungen darstellen. Die Reihe – das obere Bild zeigt einen Ausschnitt derselben – wurde vom Plakat zum «Jahr der Alpen» (Photo Giegel SVZ, Bild unten) beschlossen, das wie die Winteraffiche der SBB zu den besten Plakaten des Jahres 1965 gezählt worden ist.
Photos Giegel SVZ

Les quarante affiches de l'Office national suisse du tourisme exposées en avril dans les vitrines de la Banque Cantonale de Zurich on offert un panorama haut en couleur de la Suisse une et diverse et de l'évolution des styles de la propagande touristique: leur gamme s'étendait des lithographies d'Emile Cardinaux – chefs-d'œuvre de l'«affiche artistique» des années vingt – aux créations récentes d'Aloïs Carigiet et de Hans Falk, aux lignes précises de Hans Erni et aux montages photographiques d'Herbert Matter (Engelberg). Chacune de ces affiches est un sommet de cet art difficile. La photo ci-dessus montre un fragment de cette sélection. La photo ci-dessous reproduit l'affiche créée par le bon photographe Giegel à l'occasion de l'«Année des Alpes». Elle figure, avec l'affiche d'hiver des CFF, parmi les meilleures de 1965.

I cartelloni pubblicitari dell'Ufficio nazionale svizzero del turismo riflettono l'evoluzione della propaganda turistica svizzera, come ben ha dimostrato l'esposizione, allestita nelle vetrine della Banca Cantonale di Zurigo – comprendente oltre 40 manifesti dedicati al nostro paese. L'inizio di questa «galleria della strada» era formato dagli affissi, litografati col torchio a mano, di Emile Cardinaux, capolavori del periodo dei «cartelloni pubblicitari artistici svizzeri» degli anni venti, che trovavano poi una degna continuazione nelle opere di Alois Carigiet e Hans Falk. Seguivano poi esemplari della minuziosa opera grafica di Hans Erni e cartelli murali di Herbert Matter, di Engelberg, attuati con fotocomposizioni. Questi ultimi sono anch'essi opera d'avanguardia. Chiudeva l'esposizione (ne offre uno scorcio l'immagine sopra riprodotta) il cartellone pubblicitario dell'«Anno delle Alpi» (Foto Giegel, qui sotto riprodotta), che, come l'affisso invernale delle FFS, è stato giudicato uno dei migliori tra quelli ideati nel 1965.

The posters of the Swiss National Tourist Office represent much of what has been done to promote Switzerland as a tourist country. An exhibition, held this April in the display windows of the Zurich Cantonal Bank, showing more than 40 publicity posters, makes this very clear. At the beginning of this "street gallery" were hand-lithographed posters by Emile Cardinaux, masterpieces dating from the Twenties, the era of the "Swiss Art Posters", worthily continued in the creations of Alois Carigiet and Hans Falk. Then came Hans Erni's carefully executed graphic works and the posters created by Herbert Matter, of Engelberg, by means of photomontage; these posters, again, are pioneer achievements. The series was concluded—the upper illustration shows a section of it—with the poster dedicated to the "Alpine Year" (Photo by Giegel, illustration below), which, like the Swiss Federal Railways winter poster, has been considered one of the best publicity posters of 1965.

Veranstaltungen der kommenden Wochen
Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

In den Kurorten
Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.
Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges

Aarau
Mai: 11. Saalbau: Orchestre de la Suisse romande. Leitung: Ernest Ansermet
25. Aula der Kantonsschule: Klavierabend Emmy Henz-Diemand
Juni: 5. Pferderennen
10., 17. Eidgenössisches Musikfest

Adelboden
Mai. Eröffnung der Cholerenschlucht
Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
Juni. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Amriswil
Mai: 14. Jodelkonzert

Andermatt
Mai: 30. 5. Gemsstock-Riesenslalom

Appenzell
Mai: 14. Stosswallfahrt
Juni: 9. Fronleichnamsprozession

Arbon
Mai: Bis 30. Schloss: Ausstellung Anny Vonzun/Leonhard Meisser, Ölgemälde, Aquarelle und Zeichnungen
Juni: 4. Leichtathletik: Schweizerische Katholische Vereinsmeisterschaft

Ascona
Mai: 15., 19. Golf: Ascona-Brissago Hoteliers Challenge Cup, Hotel Schweizerhof Challenge Cup
22., 28./30. Golf: Pro Locarno Challenge Cup, The President Challenge Cup
Juni: 4./5. Golf: Villa Chiara Challenge Cup

Auvernier
Mai: Jusqu'au 15. Galerie Numaga: Louttre, peintures
21 mai/19 juin. Galerie Numaga: Kolos-Vary, peintures

Avenches
Toute l'année. Musée romain

Ayent
Mai: 29. Distribution de pain, de vin et defromage

Baden
Mai: Bis 28. Galerie Rauch: Eugen Eichenberger, Gemälde
13. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solisten
Mitte Mai. Eröffnung des Terrassen-Schwimmbades
Juni: 4. Kursaal: Saison-Eröffnungsball
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet

Bad Ragaz
Mai/Okt. Kursaal: Täglich drei Kurkonzerte; Theater-, Konzert- und Kabarettabende. Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Täglich Kutschen- und Carfahrten

Bad Schinznach
Mai/Sept. Thermalschwimmbad, Kurorchester, Golf- und Tennisspiele

Basel
Konzerte und Theater:
Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien
Mai: Bis 31. Théâtre Fauteuil: «Bibi-Balu», Gauner-Musical
12./13. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Singkreis Zürich und Solisten
17. Stadttheater: Premiere «Der Auswanderer», Schauspiel von Schehadé. – Martinskirche: Extrakonzert der Freunde alter Musik
18. Musiksaal: Konzert Jacques Loussier
24. Musiksaal: Basler Liedertafel
25. Musiksaal: Jugendkonzert
26. Konservatorium: Gesangsquartette der Kammerkunst Basel
27. Kreuzgang des Münsters: Musica Helvetica
29. /30. Mustermesse, Kongresshalle: Volkssymphoniekonzerte der Basler Kulturgemeinschaft
31. Musiksaal: Klavierkonzert Adam Harasiewicz
Juni: 1. Hans-Huber-Saal: Liederabend Karl Wanz
3./4. Musiksaal: «Roméo et Juliette» von H. Berlioz. Basler Gesangverein. Leitung: Dr. Hans Münch. Solisten
7. Stadttheater: Französischer Opern- und Ballett-Einakterabend.
8. Pauluskirche: Konzert der Internationalen Gesellschaft für Neue Musik
Ausstellungen und Messen:
Mai/12. Juni. Kunsthalle: Junge Berliner Künstler
Mai/26. Juni. Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Willi Baumeister: Sportzeichnungen, Sportgraphik
Mai/Nov. Museum für Völkerkunde: «Metall – Gewinnung und Verarbeitung in aussereuropäischen Kulturen»
Mai: Bis 28. Gewerbemuseum: «Modern – modisch»
12./22. ESPA, 3. Internationale Fachmesse «Bäcker und Konditor»
31. Mai/3. Juni. Kommerzielle Ausstellung der Deutschen Gesellschaft für Bluttransfusion
Feste und Folklore:
Mai: 20./22. Mustermesse, Kongresshalle: Kantonalmusiktage
Internationale Kongresse:
Mai: 20./22. Tagung der Archivare der Schweiz, Südwestdeutschlands und des Elsasses
31. Mai/3. Juni. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Bluttransfusion
Juni: 6./8. VDI/SIA-Tagung Nutzstäube, Fachgruppe Staubtechnik Verein Deutscher Ingenieure
Sport:
Mai: 14. Schützenmatte: Basler Einkampfmeisterschaften
19. Baselstädtischer Schwingertag
21. Sporthalle: Europakriterium für Berufsfahrer
22. Nationaler Staffel-Orientierungslauf
Juni: 1./16. Schützenmatte und St. Jakob: Sommer-Faustballmeisterschaften
Diverses:
Mai: 21. Mustermesse: Amateur-Tanzturnier um die Schweizer Meisterschaft
Juni: 2./16. Zirkus Knie
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. –

La chaîne des Rôtisseurs

Gusti Berner
Conseiller culinaire
du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer:
Parkrestaurant Lange Erlen,
Tierpark beim Zoll Weil

20 Jahre in Basel
Sonntag geschlossen!

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 243333

Spécialités du patron!
Scampi vénitienne
Grenouilles «Dufour»
Charcuterie vaudoise avec
les légumes classiques
Lasagne verde al forno
Osso buco Balbo
Hamburger Steak maison
Navarin d'agneau à la corse
La pintade au Dézaley
Le soufflé au kirsch de Bâle

Au bar et foyer lunch-assiette
depuis Fr. 3.50

Musik,
Schau und Tanz

KURSAAL
BERN

Erste Orchester
und Attraktionen

Restaurant
«Le carreau rouge»

Telefon 42 54 66

Restaurant
Löwen Bern
FRITZ MESSERLI
Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit der vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

Hotel
Krebs garni
Bern

Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 224942

BEA

Ausstellung für
Gewerbe Landwirtschaft Industrie Handel

BERN **7.–17. Mai 1966**

Stadt und Land treffen sich
an der BEA, der Ausstellung mit dem bodenständig heimeligen Charakter

Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung

Bellinzona
Maggio. Maggiolata a Ravecchia
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bern
Konzerte und Theater:
Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Mai. Spielzeit des Ateliers-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe» und des Theaters am Zytglogge
Bis 28. Kleintheater: «Nacht über Ajax» von A. H. Schwengeler
11. Konservatorium: Soldan-Quartett
12./31. Atelier-Theater: «Sonntag in New York», Lustspiel von N. Krasna
15. Stadttheater: Premiere «La Cenerentola», Oper von G. Rossini
17. Casino: Klavierabend R. Lifschitz
18. Casino: Opern- und Operettenkonzert
20. Konservatorium: Klavierabend Hedy Salquin. – «National»: Ländlermusik-Konzert
23. Konservatorium: Liederabend Caterina Christen
24. Casino: Mozart-Requiem. Zürcher Kammerorchester
31. Mai/4. Juni. Kleintheater: «Der Unwiderstehliche» von Moreto
Juni: 2. Atelier-Theater: Premiere «Mary Mary», Komödie von J. Kerr
5. Kursaal: Matinee-Konzert der Stadtmusik Bern, Musikgesellschaft Ostermundigen
6. Stadttheater: «Alkestis», Oper von Chr. W. Gluck
Ab 8. Kleintheater: «Boeing-Boeing», von M. Camoletti
Ausstellungen und Messen:
Mai/3. Juli. PTT-Museum: «Soldatenmarken»
Mai/30. Sept. Berner Schulwarte: «Landeskunde des Berner Juras»
Mai/16. Okt. Schloss Jegenstorf: Sonderausstellung «Schweizer Tafelsilber»
Mai: 7./17. Ausstellungsgelände: BEA – Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel mit Vieh- und Pferdeschau
21. Mai/26. Juni. Kunsthalle: «Strukturen in Weiss und Pop»
22./26. Ausstellungsgelände: SPISO – Spielwaren- und Souvenir-Ausstellung
26. Mai/28. Aug. Kunstmuseum: Sonderausstellung Sammlung Felix Klee (Privatsammlung von Gemälden Paul Klees und anderer Künstler)
Juni/Sept. Schloss Landshut: Sonderausstellung «Bernische Kinderbildnisse 17.–19. Jahrhundert»
2. Juni/3. Juli. Kantonales Gewerbemuseum: «Fotografia 1966»
Juni: 9./26. Kramgasse: «Rendez-vous der Welt 1966» (Ausstellung der von der Swissair angeflogenen Städte)
Feste und Folklore:
Juni: 5. Kursaal: Italienisches Nationalfest
Internationale Kongresse:
Mai: 17./28. «Bellevue»: Versammlung Vollzugsrat Weltpostverein
Juni: 8./11. «Bellevue»: Tagung «Union internationale» (Heizungs- und Lüftungsfirmen)
Sport:
Mai: 10./12. Golf Blumisberg: Ladies' Senior Meeting and Ladies' Senior Championship
12./15. Casino: Billard-Europameisterschaften 1966, Cadre 47/2
13./15. Wurftaubenschiessen: Internationaler Grand Prix de Berne
19. Golf: Blumisberg–Lausanne
21./22. 7. Schweizerischer Zwei-Tage-Marsch
22. Golf: Open Championship, Verkehrsverein-Cup, Hotelierverein-Cup
28./30. Golf: The President's Plate
Juni: 10. Kursaal: Boxmeeting
10./14. Flugplatz Belpmoos: Internationales Flug-Rally Kat. I FAI
Diverses:
Mai/Sept. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt
Mai: 18. Bundesplatz: Geraniummarkt
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Biel/Bienne
Mai: 14. Internationales Schwimm- und Wasserballmeeting. – Stadtkirche: grosses Chorkonzert
22. Zwinglikirche Bözingen: Jubiläumskonzert Gemischter Chor Bözingen
Juni: 4./5. Flugplatz: 14. Internationales Motorrad-Rasenrennen
5. Eglise du Pasquart: Concert d'orgue H.-J. Haller
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Boswil
14. Mai/5. Juni. Ausstellung Willy Kaufmann, Maler; Charlotte Germann-Jahn, Bildhauerin

Brig
Mai. Stockalperschloss: Ausstellung «Das Konzil zu Konstanz»
Juni: 9. Fronleichnamsprozession
Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses. – Galerie «Zur Matze»: Kunstausstellungen

Brissago
Maggio/sett. Concerti pubblici

Brugg
Mai: 14./15. Nationale Pferdespringkonkurrenz
19. Rad: Internationales Professional-Kriterium. – Windisch: Kantonaler Frauenturntag
24./26. Windisch: Kantonales Turnfest
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen
Mai/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel. – Baby-Sitter-Service
Mai: 21./22. Kongresshaus: Symphoniekonzerte
30. Kursaal: Unterhaltungsabend

Buchs SG
Mai/Ende Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Burgdorf
Mai: 14. Aula der Sekundarschule: Liederkonzert des Lehrergesangvereins
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Bürgenstock
Mai: Bis 14. Stereo-Chemie-Konferenz
Juni: 1./4. Kongress Farben- und Lackgrosshandel
5./8. TEAM-Tagung (Top European Advertising Media)
9./11. LUX-Festival

Cadenazzo
Maggio: 22. Sagra della Madonna

Camorino
Maggio: 29. Festa delle Fragole

Champéry
Déb. juin. Ouverture de la piscine chauffée

Château-d'Oex
Mai. Saison des narcisses
14. L'Abbaye, grande fête de tir historique
22. Tir de Jeunesse
Juin. Ouverture de la piscine chauffée

La Chaux-de-Fonds
Mai: 15. Conservatoire: Récital basson-clavecin Bozidar Tumpej

24. Salle de Musique: Orchestre symphonique de Lyon. Direction: Jacques Guyonnet
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur
Mai: 14./22. «Higa», Handels-, Industrie- und Gewerbeausstellung

Crans-sur-Sierre
Mai: 22, 26. Golf: Championnat interne du club (coupe Berthex), Coupe Hôtel du Pas-de-l'Ours
29, 30. Golf: Coupe de Printemps, Coupe Prince Nicolas de Roumanie
Juin: 5. Golf: Coupe Plumon

Davos
Mai/Sept. Forellenfischerei im Landwasser, Davosersee und Laretsee
15. Mai/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars
Anf. Juni/Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb

Delémont
Mai: 14/15. Cirque Knie et cirque Pilatus

Dornach (Goetheanum)
Mai: 28. Konzert
29. «Der Weltenwanderer», Drama von Paul Bühler
30. Eurythmie

Emmenbrücke
Juni: 3./5. 14. Eidgenössisches Tambourenfest

Emmental
Mai: 12., 14., 21. Hasle-Rüegsau, Gasthof Weisses Kreuz: «Heisses Yse», Mundartstück mit Musik von Klaus Cornell (Emmentaler Liebhaber-Bühne)
14. Burgdorf: Liederkonzert des Lehrergesangvereins. – Langnau: Sommerkonzert der Militärmusik
14./15. Sumiswald/Grünen: Emmentalischer Musiktag
15. Radio-Wanderung Langenthal–Hohwacht–Huttwil
19. Falkenfluh, Lueg und Schmidigen: Auffahrtsfeste. – Oberwaldchilbi (ob Dürrenroth). – Predigt auf dem Thurner, Trub
21./22. Langnau i. E.: Kantonalbernische Kunstturnertage

Engelberg
Mai. Eröffnung der Engelberger Sporthalle (Miniaturgolf, Kegelbahnen, Schiessstände, Tischtennis)
Mai/30. Sept. Täglich Kurkonzerte
Juni: 9. Fronleichnamsprozession

Erstfeld
Mai: 19./22. Schweizerische Verkehrspersonal-Musiktage 1966.
22. Mai: Wettspielkonzerte und Marschmusikwettbewerb

Estavayer-le-Lac
Mai: 14/15. Yachting: Régates internationales des 420
15. Fête régionale des musiques broyardes
27/30. Yachting: Championnat suisse des «Vauriens»
Dès le 29. Ecole de voile
Juin: 9. Procession solennelle de la Fête-Dieu

Fiesch
Mai/11. Juni. Schweizer Bergsteigerschule: Skihochtourenwochen

Flims-Waldhaus
Anf. Juni/Ende Sept. Kulturelle Veranstaltungen
7. Juni/Aug. Wöchentlich PTT-Fahrten «Kreuz und quer durch Graubünden»

La Fouly
Mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

Frauenfeld
Mai: 19., 20./22. Pferderennen und Nationale Military
28./30. Concours hippique und Pferderennen

Fribourg/Freiburg
14 mai/26 juin. Musée d'art et d'histoire: «Découvertes archéologiques»
Juin: 9. Procession solennelle de la Fête-Dieu
Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève
Concerts et théâtre:
Mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge
Mai: Jusqu'au 31. Casino-Théâtre: La Revue 1966. – Nouveau Théâtre de Poche: «Les Justes», de Camus. – Théâtre de Carouge: «Rosaura», de Carlo Goldoni. – Théâtre des Marionnettes: «Le Songe d'une Nuit d'Eté», de Shakespeare
11. Grand Théâtre: Ballet polonais Mazowsze
12. Victoria-Hall: Kölner Rundfunk-Symphonieorchester. Direction: Christoph von Dohnanyi. Soliste: Arthur Rubinstein, pianiste
12, 15, 19. Grand-Théâtre: «Othello»
13. Conservatoire: Récital Henri Honegger, violoncelliste
13/14. Musée instrumental: Concerts de dessus, violons, flûtes, clavier
17. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue Jean-Jacques Grunenwald (Festival international de l'orgue 1966)
18/21. Théâtre Cour St-Pierre: «Lettre morte», de Robert Pinget
18, 25. Maison de la Radio: Mercredis symphoniques
24, 26, 28, 31. Grand Théâtre: «Les Contes d'Hoffmann», de J. Offenbach
27/28. Musée instrumental: Concerts aux chandelles
Juin: 2, 4. Grand-Théâtre: «Les Contes d'Hoffmann», de J. Offenbach
3. Palais du désarmement: Concert Studio Musique contemporaine
7. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue Anton Heiller (Festival international de l'orgue 1966)
10/11. Victoria-Hall: Examens du Conservatoire avec l'Orchestre du Conservatoire
Expositions:
Mai/21 juin. Musée d'art et d'histoire: Graveurs vaudois
13 mai/8 juin. Athénée: Lucien Grounauer, peintre
14 mai/5 juin. Athénée, Salle Crosnier: Galopin, Burkard, Baskuda, peintres
Fin mai/fin juin. Collection Baur: 4 grands peintres Ming (éventails et feuilles d'albums)
Juin: 10/29. Athénée: Francesco Del Drago
10/30. Athénée: Salon des Jeunes
Fêtes et folklore:
Mai: 22, 28/29. Cartigny: Fête annuelle Fédération des Jeunesses
Juin: 4/5. Victoria-Hall: 75e anniversaire Ondine genevoise
Congrès internationaux:
Mai: Jusqu'au 14. Conférence aéronautique (Union internationale des télécommunications)
3/25. 19e assemblée Organisation mondiale de la santé (OMS)
Juin: 1er/23. 50e Conférence internationale du travail (OIT)
Sports:
Mai: 12/15. Tour de Romandie cycliste
22. Golf: Coupe Ferrier. – Palais des Expositions: Grand Prix international de karting
23 mai/4 juin. Patinoire: Grand tournoi de basketball
27/30. Yachting: Championnat suisse, «Flying Dutchmen»
30. Golf: Prix Washer
Juin: 10/12. Rallye automobile de Genève
Divers:
31 mai/24 juin. Centre d'études industrielles: «4th International Executive Course»
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Göschenen
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs
Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Ferien für alle

mit verbilligten Reisemarken und Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.–. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Ferienführer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

reka

Schweizer Reisekasse
Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postscheckkonto 30 - 3080

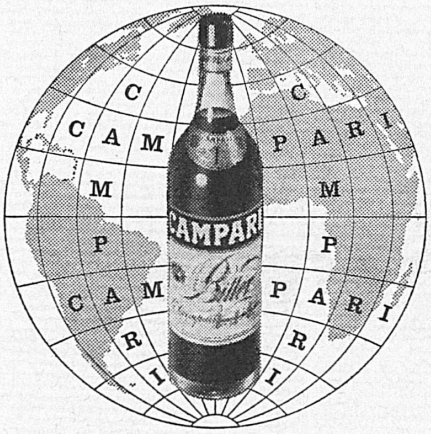
Suchen Sie Ruhe und Erholung, dann wählen Sie

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel
50 km Spazierwege und markierte Wanderwege
Tennisplätze (Trainer), Unterhaltungsorchester, Kino

31. Internationale Musikwoche
vom 11.–20. Juli 1966

Drahtseilbahn/Sesselbahn auf 1900 m (Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten
14 Hotels mit Pauschalpreisen von Fr. 21.– bis 34.–

Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08



CAMPARI SA LUGANO

Hotel Aarauerhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen, Frühstück und Service.
Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 223971 Dir. A. Schmidt

Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50

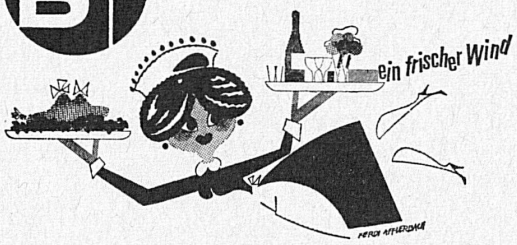
60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.
Snack Bar Voltaire
les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.

HOTEL
Continental
LUZERN

beim Bahnhof Telefon 041 21 56 8
An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, ein Drittel mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

KURSAAL
CASINO
LUCERNE

...votre rendez-vous à Bâle



Buffet de la Gare CFF
Sous la direction déjà bien connue de E.Wartmann

CYNAR
der Aperitif aktiver Menschen
CYNAR

wird auch im Speisewagen serviert

Lavey-les-Bains
Waadt 417 m ü. M.

die radioaktivste warme Schwefelwasserquelle der Schweiz

GRAND HOTEL DES BAINS
Neu: Restaurant français

Wiedereröffnung: 9. Mai
Minigolf – Tennis – Fischen

Neue Direktion: R. Schrämmli

Greifensee
Juni: 9./12. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Korsaren

Grindelwald
Mai. Eröffnung des geheizten Schwimmbades, der Gletscherschlucht und der Eisgrotte. – Beginn der Fischerei in der Lütschine
Juni/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen

Gruyère
Mai: 15. Estavannens: Traditionnelle Poya ou montée à l'alpage

Gruyères-Moléson
Mai: 21/22. Rallye-auto des deux vallées

Gstaad
Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren
Juni: 5. Glacier des Diablerets: Sommer-Riesenslalom

Herisau
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hombrechtikon
Mai: 15. Zürcher Kantonalschwingfest

Interlaken
Mai/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candle light evening. Donnerstag: Folklore. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert
Mai: 15., 29. Golf: Offizielle Eröffnung des neuen Golfplatzes; Monthly Medal – Prix Le Bourget (Damen)
20./22. Tagung «Chaîne des Rôtisseurs»
Juni: 5. Golf: Interlaken-Trümmelbach

Jegenstorf
8. Mai/16. Okt. Schloss: Sonderausstellung «Schweizer Tafelsilber»

Kandersteg
Juni/Aug. Berghotel Schwarenbach: Kletter- und Eiskurse, Bergtouren

Kleine Scheidegg
Mai. Sulzschneewochen

Klosters
Mai. Schweizerische Bergsteigerschule «Silvretta»: Frühlings-Skihochtourenwochen

Kreuzlingen
Mai: 14./15. Festwiese: Internationales Musikertreffen
27. Mai/9. Juni. Parkplatz Dreispitz: Plakatausstellung

Langenthal
Mai: 13./22. Markthalle: Schaustellerwoche
14. Sommermeisterschaften der 8. Division
21./22. 2. Nationale Gehsporttage
Juni: 4./5. Zentralfest des Schweizerischen Studentenverbandes

Lausanne
Concerts et théâtre:
Mai/7 juin. 11e Festival international de Lausanne
Mai: 11. Théâtre de Beaulieu: Kölner Rundfunk-Symphonieorchester. Direction: Christoph von Dohnanyi. Soliste: Arthur Rubinstein, pianiste
12. Théâtre de Beaulieu: Ballet national polonais Mazowsze
14. Théâtre de Beaulieu: Te Deum et Messe de Bruckner. OSR, Union chorale et Chœur de dames de Lausanne. Direction: Robert Mermoud
17. Théâtre municipal: «Cher Menteur», d'après G. B. Shaw (en anglais)
20, 27. Cathédrale: Concerts d'orgue
21, 23. Théâtre de Beaulieu: «Lohengrin», de Wagner (Opéra de Berlin-Est)
25. Cathédrale: Grand chœur de l'Université de Lausanne. Direction: Michel Corboz
31. Théâtre de Beaulieu: «La Fiancée vendue», de Smetana (Opéra de Berlin-Est)
Juin: 2. Théâtre de Beaulieu: «L'Ange de Feu», de Prokofieff (Opéra de Berlin-Est)
3. Galerie Bonnier: Concert de musique contemporaine
3, 10. Cathédrale: Concerts d'orgue
4, 7. Théâtre de Beaulieu: «La Walkyrie», de Wagner (Opéra de Berlin-Est)
9. Théâtre municipal: North Dakota State University Choir
Expositions:
Mai: Jusqu'au 15. Musée cantonal des beaux-arts: Exposition du centenaire de la Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses, section vaudoise
21/22. Hôtel Carlton: Exposition philatélique
Congrès internationaux:
Mai: 28/31. Congrès des amis de l'Homme
Sports:
Mai: 13/14. Cyclisme: Tour de Romandie (étape)
21. Match de basketball
29. Course cycliste amateurs Porrentruy–Lausanne
Juin: 5. Cyclisme: Grand Prix du 40e anniversaire de la Pédale de Tivoli
10/16. Golf: Championnats nationaux, dames et amateurs
Divers:
Mai: 21. Théâtre municipal: 40e Congrès-concours de la Fédération suisse des sociétés de théâtre amateur d'expression française
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

PHAG

Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne.
Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack.
Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen.
Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Lauterbrunnen
Mai/Sept. Forellenfischerei in der Lütschine. – Golfspiele

Lenzburg
Mai/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtschaftsschilder. Im Sommer Ausstellung zum 200. Geburtstag von Philipp-Albert Stapfer (1766 bis 1840), helvetischem Minister der Künste und Wissenschaften

Lenzerheide-Valbella
Juni/Sept. Botanische Exkursionen

Leukerbad
Mitte Mai/Ende Sept. Täglich Kurkonzerte

Leuk-Stadt
Mai: 22. Oberwalliser Musikfest

Leysin
Mai: 19. Auto-Moto-Club: Circuit romand

Libingen bei Bütschwil
Mai/Nov. Jeden Samstagnachmittag Glockenspiel Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm

Liestal
Mai: 14./15. Schweizerischer Trachtentag
Bis 28. Galerie Seiler: Gemäldeausstellung Helene Dahm

Locarno
Mai/19. Juni. «Die Konzerte von Locarno 1966»
Mai. Täglich Kurkonzerte im Casino-Kursaal
15. Stuttgarter Trio
25. «I Solisti Veneti»
29. Blumenfest mit grossem Blumenkorso
Juni/Juli. Jeden Donnerstag: Konzerte der «Musica cittadina»
Juni: 4./5. 100-Jahr-Feier «Federale locarnese di ginnastica»
6./9. 1. Internationaler Kongress «Der Mensch im Klima der Alpen»
8. Tonhalle-Quartett Zürich
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

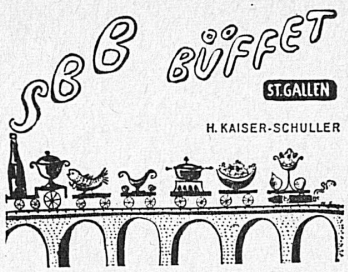
Le Locle
Mai: 15. Motocross
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

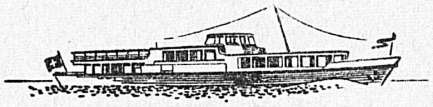
Lugano
Mai/5 juin. Villa Ciani: Exposition internationale de dessins et de gravures
Mai/6 juin. «I Concerti di Lugano 1966»
Mai: 13. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Otmar Nussio. Soliste: Guila Bustabo, violoniste
14. Basket: Federale–Jonction Genève
19. Athlétisme: Rencontre internationale
19/21. Assemblée du «Südwestdeutscher Zeitungsverleger-Verband»
20. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: André Cluytens. Soliste: Georges Octors, violoniste
21. «Les peintres en plein air»
21/22. Golf: Club match
22. Aviron: Régates à Gandria
27. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Franco Caracciolo. Soliste: Rocco Filippini, violoncelliste
28/29. Escrime: Tournoi international de Pentecôte
29. Basket: Tournoi international féminin
31. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Pietro Argento. Soliste: Alexandre Brailowsky, pianiste
Juin: 5/9. Golf: Eclectic
6. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Harris Jacob. Soliste: Nathan Milstein, violoniste
6/9. Congrès international de bioclimatisme: «L'homme dans le climat des Alpes»
8/25. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.

Luzern
Konzerte und Theater:
Mai/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Mai/26. Sept. Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folkloreabend
Mai/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folkloreabende, Boulespiel
Mai: 14. Casino-Kursaal: Konzert der Stadtmusik
18. Casino-Kursaal: Halbchor Luzern
19. Matthäuskirche: Flötenabend Peter-Lukas Graf
Ausstellungen:
Mai: 7./15. Allmend: IBA, 3. Internationale Boot- und Wassersportausstellung
22. Mai/19. Juni. Kunstmuseum: Gedächtmisausstellung Robert Schürch (1895–1941)
Feste und Folklore:
Juni: 3./4. Areal alte Kaserne: Sommerfest der Knabenmusik
3./5. Emmenbrücke: 14. Eidgenössisches Tambourenfest
9. Fronleichnamsprozession
Internationale Kongresse:
Mai: 23./27. Verkehrshaus: Europäische Transportministerkonferenz
Sport:
Mai: 14./15., 19. Segeln: Vierwaldstättersee-Meisterschaft
15., 21. Golf: Lucerne Amateur Championship, Bogey Competition
21./22. Allmend: Eidgenössisches Veteranenschiessen
22. Internationales Minigolfturnier: Pilatus-Cup
28./29. Golf: Johnnie Walker Cup
Juni: 5., 9. Golf: Lucerne Junior Championship, President's Cup

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 63 1 63





Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Über 100 Jahre
Untersee und Rhein
Verlangen Sie Prospekte

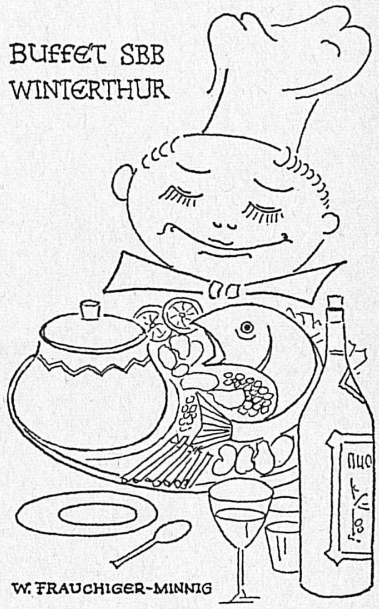
Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82

Hotel Volkshaus Winterthur

Telefon 052 28 2 51 Dir. H. Zaugg
Das Haus für jedermann
Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speiserestaurant.
Grosser Parkplatz.

Garten-Hotel Winterthur

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 62 2 31



Schweiz
Suisse
Svizzera
Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

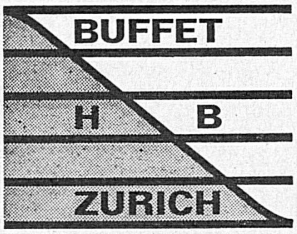
Hotel Zürich

Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.— inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche,
ohne TV, Dusche und WC Fr. 17.— pro Person
Grosser Parkplatz – Garage gratis

Welti-Furrer

Mietwagen
Auto-am-Bahnhof-Dienst
Auto-Leasing

Zürich	Müllerstrasse 12	25 66 44
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

Die kleine Bahnhofwirtschaft
von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter Kaffee, 385 000 Liter Milch, 815 000 Liter Bier und 220 000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

fespa

Internationale Fachausstellung Siebdruck Zürich
2.–5. Juni 1966

Die instruktive Fachausstellung über Siebdruck.
Interessant für Werbefachleute,
Drucker, Grafiker, Verpackungsfachleute, Techniker.
Ausstellungsgelände der Züspa beim Hallenstadion.
Grosser Parkplatz.

INTERNATIONALE BOOT- UND WASSERSPORT-AUSSTELLUNG LUZERN

IBA 1966

7. bis 15. Mai

Mit separater Occasions-Bootschau

Diverses:
Mai: 18./22. Allmend: Zirkus Nock
29. Casino-Kursaal: Internationale Modeschau
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

Marbach SG
Mai: 22. Nationalturnertag St. Gallen/Appenzell/Glarus

Martigny
Mai: 21/22. Fête cantonale valaisanne de chant
Juin/oct. Exposition du Manoir. – Place centrale: Concerts d'été de l'Harmonie municipale
Juin: 4/5. Fête des harmonies municipales du Valais

Meiringen
Juni/Sept. Schweizer Bergsteigerinstitut «Rosenlaui»: Kletter- und Eiskurse, Tourenwochen

Montana-Vermala
Juin: 1er. Lac Moubra: Ouverture de la pêche

Montreux
Mai: 14/19. Congrès international des photographes «Interphoto»
14/31. Spectacle par le Théâtre «Le Vieux-Quartier»
15/21. Congrès de l'Union internationale des architectes
28. Pavillon: Chœurs de Chailly avec OSR et quatuor de solistes
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges
Mai: 18/22. Yachting: Championnat de Suisse international de «Finn»

Münchenstein
Juni: 10./12. Basellandschaftliches Kantonalturnfest

Mürren
Mai/Sept. Angelsport. – Golfmatches (Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental). – Tennisturniere. – Geführte Bergtouren

Murten
Juni: 3./7. Segeln: Schweizer Meisterschaft 20-m²-JK
10./14. Segeln: Schweizer Meisterschaft, «Lightning»

Neuchâtel
Mai: Jusqu'au 15. «Printemps musical de Neuchâtel»
14 mai/12 juin. Musée des beaux-arts: 61e Salon des Amis des Arts de Neuchâtel
Juin: 7. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Oberglatt-Flawil
Mai: 15. Kirche: Trio Stradivarius. Mitwirkend: Peter Fuchs, Oboe
Juni: 5. Kirche: Bach-Abend Paul Szabo, Violoncello

Olten
Mai: Bis 22. Kunstmuseum: «Der Jura in der Malerei»

Payerne
Juin: 5. Slalom automobile

Pontresina
Mai. Frühjahrsskilauf
1. Juni/Ende Sept. Täglich Waldkonzerte. Wöchentlich Wild- und Photo-Exkursionen, geführte Wanderungen. Bergsteigerschule und Kollektivtouren. 4-Pässe-Fahrten

Rapperswil
Mai/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)
Mai: 28. Segel-Distanzfahrt Zürich-Rapperswil
29. Segeln: Pfingstregatta
Juni: 1. Eröffnung des Rosengartens
4. Fahnen- und Uniformenweihe der Stadtmusik
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden
Mai/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Riva S. Vitale
Maggio: 15. Processione e gita al M. San Giorgio

Romont
Mai: 15. Villarimboud: Fête des musiques glânoises, cortège pittoresque
22. Rencontre cantonale de patoisants fribourgeois
Juin: 4/5. Foire de la SICAR, festival folklorique

Saas Fee
Mai/Anf. Juni. Frühlingsskifahren
Juni: 9. Fronleichnamsfest

Schaffhausen
Mai: Bis 28. Galerie Stadthausgasse: Emil Müller
Bis 30. Museum Allerheiligen: Kurt Georg Becker
14. Leichtathletik: Clubwettkampf
14./15. Schweizerischer Posaunentag
15. Hallau: Freundschaftsturnen Unterklettgau
16./17. Stadttheater: «Othello» von Shakespeare (Schauspielhaus Zürich)
21./22. Löhningen: Kantonaler Musiktag
22. Herblingen: Jugendriegentag
24. Casino: Die «Rampe», Orientalische Lyrik in Wort und Ton
Juni: 4. Leichtathletik: Einkampfmeisterschaften. – Buchthalen: 10. Munot-Stafette (Rad)
4./5. Griesbach: Nationale Pferdesporttage
7. Leichtathletik: Nationales Hürdenmeeting

Schwyz
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera
Juni: 5. Golf: Bogey Competition

Sierre
Mai: 15. Festival des Musiques des districts de Sierre et de Loèche
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sion
Mai/20 juin. Musée de la Majorie: «Tendances actuelles», jeunes peintres et sculpteurs de la Suisse romande
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St-Blaise
Mai: 22. Motocross

St. Gallen
Konzerte und Theater:
Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
Ausstellungen und Messen:
Mai: Bis 30. Kunstmuseum: Gedächtnisausstellung Maria Geroe Tobler
13./15. Ostschweizerische Campingausstellung
14./22. Frühlings-Jahrmarkt
Feste:
Mai: 14. Hochschultag mit Ball
Juni: 4./5. Schweizerisches Tonkünstlerfest
Internationale Kongresse:
Mai: 22./25. Europäischer Kongress des Parfümerie-Detailhandels
23./27. Pleoptik- und Orthoptikkurs sowie Operationskolloquium
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:

Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag Führungen durch die Hochschule

St-Imier
Mai: 21/22. Fête cantonale bernoise des jodleurs

St. Moritz
Mai: 15. Beginn der Forellenfischerei
Juni: 5. Boules: Eröffnungsspiel

St-Ursanne
Mai: 21/22. 3e Rallye automobile du Jura

Stäfa
Juni: 5. Nationale Ruderregatta

Thun
Mai/6. Juni. Galerie Aarequai: Helene Pflugshaupt
Mai/Sept. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule
Mai/16. Okt. Historisches Museum: Gegenstände des 17.–19. Jahrhunderts (Musikinstrumente, altes Zinn, Trachten, Möbel, Bilder usw.)

Val-de-Travers
Mai: 14. Fleurier: Concert des sociétés de chant du Val-de-Travers
15. Travers: Tour de Travers et Championnat d'athlétisme
Juin: 3/5. Noiraigue: 22e Fête des Musiques du Val-de-Travers

Vevey
Mai: Jusqu'au 15. Galerie d'Arts et Lettres: Voegeli: peintures
21/22. 100e anniversaire de l'Union chorale de La Tour-de-Peilz
21 mai/5 juin. Galerie d'Arts et Lettres: Gérard de Palézieux, peintures
Juin/sept. Dans divers hôtels: Concerts Frédéric Grobe, pianiste
Juin. Chants et danses d'ici et d'ailleurs
9/25. Galerie d'Arts et Lettres: Mme Secrétan, peintures

Wasserauen
Mai: 22. Geführte Wanderung

Wengen
Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Winterthur
Mai: 14. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solistin: Johanna Martzy, Violine
17. Stadthaussaal: Lutz-Quartett
21. Stadthaussaal: Stalder-Quintett
Juni: 1. Stadthaussaal: Liederabend Verena Gohl, Alt. Am Flügel: Willi Gohl. Bratsche: Heinz Wigand
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Zermatt
Mai. Zermatter Skihochtourenwochen
Juni: 10. Eröffnung des Bergstrandbades Leisee

Zug
Wai 14./22. Vier festliche Konxerte zur Erinnerung an Prof. Paul Grümmer

Zürich
Konzerte und Theater:
Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz
Bis Mitte. Theater an der Winkelwiese 4: «Zirkus» (Soloprogramm Kaspar Fischer)
Bis 28. Theater am Hechtplatz: «Opus 4» (César Keiser)
Bis Ende. Bernhard-Theater: Voli Geiler/Walter Morath
11. Tonhalle: Klavierabend Hans Leygraf
12. Tonhalle-Quartett
13. Tonhalle: Kölner Rundfunk-Symphonieorchester. Leitung: Christoph von Dohnanyi. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier
14. Opernhaus: «Die Spanische Stunde», komische Oper von Maurice Ravel
15. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Shura Cherkassky, Klavier. – Radio-Studio: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solistin: Varda Nishry, Klavier. – Grossmünster: Abendmusik Zürcher Bach-Kreis und Solisten
16. Stadthaus: Liederabend für Sopran und Klavier
17. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth
18. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solisten
19. Wasserkirche: Kammermusikkreis Kobelt: Leitung: Jakob Kobelt
20. Tonhalle: Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau
21. Grossmünster: Männerchor Zürich mit Orchester und Solisten. Leitung: Jakob Kobelt
22. Radio-Studio: Sonntagsmorgenkonzert Radio-Orchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: John Ogdon, Klavier
23. Stadthof 11: «Die Schule der Frauen» von Molière; «Die Schule der Väter» von Jean Anouilh (Schauspielhaus Zürich). – Kongresshaus: Liederabend Clara Neumann. – Grossmünster: Orgelabend Josef Bucher
24., 26. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Rudolf Kempe
25. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz
25. Mai/3. Juli. Internationale Juni-Festwochen 1966: Opern, Schauspiele, Konzerte, Ausstellungen. – Schauspielhaus: Theater in vier Sprachen (Gastspiele englischer, französischer und italienischer Truppen)
30. Opernhaus: «Il Trovatore» von G. Verdi
31. Tonhalle: Cembaloabend Warren Thew
Juni/Juli. Grossmünster: Orgelabende
Juni: 1./30. Theater am Hechtplatz: Festival des Solokabaretts
2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Sir John Barbirolli. Solist: Zino Francescatti, Violine
3., 7. Opernhaus: «Il Trovatore» von G. Verdi
7. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solisten: Herta Töpper, Alt; Fritz Wunderlich, Tenor
9. Tonhalle: Cembaloabend Warren Thew
10. Tonhalle: Trio Grumiaux-Janzer-Czakó
Ausstellungen und Messen:
Mai/Anfang Juni. Helmhaus: Otto Morach/Otto Münch
Mai. Zoologisches Museum der Universität: «Die Tollwut»
Bis 15. Städtische Kunstkammer «Zum Strauhof»: Elisabeth Guggenheim/Robert Jenny
Bis 22. Kunsthaus: Arnold d'Altri, Plastiken; Adolf Herbst, Gemälde
Bis 30. Graph. Sammlung der ETH: «l'Œuvre gravée»
11. Mai/5. Juni. Helmhaus: Häfelfinger/Fuhrmann
Ab Mitte Mai. Zoologisches Museum der Universität: «Amphibien und Reptilien der Schweiz»
18./22. Kaufleutensaal: Neuheiten in Photo und Kino
1. Juni/24. Juli. Kunsthaus: Oskar Kokoschka (Überblick über das Gesamtœuvre)
Juni: 2./5. Züspa-Hallen: FESPA, Internationale Fachausstellung «Siebdruck»
3. Juni/31. Juli. Kunstgewerbemuseum: Jiri Trnka, 20 Jahre Puppenfilm
Internationaler Kongress:
Juni: 2./5. Stadthof 11: Europäischer Siebdruck-Kongress
Sport:
Mai: 25. Leichtathletik: Zürcher Hochschulmeisterschaften
Juni: 3./4. Golf: Nationale Seniorenmeisterschaften (Zumikon)
4./5. Offizieller SVM-Tag (Schweizerische Verbandsmeisterschaft für Leichtathletik)
4./6. Golf Zumikon: Seniorentage
Diverses:
Mai: Bis 22. Bellevueplatz: Zirkus Knie
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre Keramik»). – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

Lebendige Schweiz

Kennen Sie die preiswerten, reichillustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?

Die Schweiz von heute	Fr. 1.—	deutsch, franz., engl., ital., span., port., holl., schwed., dän.
«Schweiz»		deutsch, franz., engl., ital., span., holl., schwed., dän.
Ferienorte der Schweiz		deutsch, franz., engl., ital., span., holl.
Schweizer Winterkurorte		deutsch, franz., engl., ital., span., holl.
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	Fr. 1.—	deutsch, französisch, englisch
Auf Schweizer Landstrassen	Fr. 1.—	deutsch
Auf Schweizer Alpenstrassen		deutsch, franz., ital.
Die Schweiz im Auto		deutsch, franz., engl., ital.
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	französisch
Nordwestschweiz	Fr. 1.—	deutsch
Nordostschweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Alte Glasmalereien in der Schweiz	Fr. 4.50	franz., engl., ital.
Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	französisch, englisch
Wirtshausschilder, Zeichen schweizerischer Gastlichkeit	Fr. 4.—	im Buchhandel; deutsch, engl., ital.
Die Schweizer Frau	Fr. 1.80	deutsch, französisch
Die romantische Schweiz	Fr. 3.95	im Buchhandel; deutsch, franz., ital.
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry»	Fr. 2.50	französisch
Die Hochschulen der Schweiz		deutsch, französisch, englisch
Schweizerische Privatinstitute		8sprachig
Ferienkurse und Ferienlager in der Schweiz		deutsch, französisch, englisch
Kinderheime in der Schweiz		deutsch, französisch, englisch
Das Bäderbuch der Schweiz		deutsch, französisch, englisch
Das kleine Klimabuch der Schweiz	Fr. 2.—	deutsch, französisch, englisch
Camping		deutsch, französisch, englisch
Mit der Angelrute an die Fischwasser der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch, englisch
Motelliste		deutsch, franz., engl., ital.
Jugendherbergen in der Schweiz		deutsch, französisch, englisch
DIE SCHWEIZ Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte	Fr. 16.—	ein Vademekum für Ferienreisende im Buchhandel; deutsch, franz., engl.
Hugo Wetli: Die Regionen der Schweiz		
1 Serie von 12 Bildern	Fr. 7.20	
Einzelne Blätter	Fr. –.60	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)		
1 Serie von 9 Bildern	Fr. 45.—	Text 2sprachig
Einzelne Blätter	Fr. 5.—	
1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)	Fr. 2.—	Text deutsch, franz., engl., ital., span.

Karten

Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch
Autostrassenkarte der Schweiz		deutsch/engl., franz./ital.
Touristenkarte der Schweiz		franz., ital., port., holl.
Regionalkarten (O. Müller)		
1 Serie von 8 Bildern	Fr. 4.—	Text 4sprachig
Einzelne Bilder	Fr. –.50	

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Talacker 42, 8023 Zürich